

N. 2002 — 2476

[2002/31340]

13 JUNI 2002. — Ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandsbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 2001-2002 :

A-233/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-233/2 : Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

F. 2002 — 2476

[2002/31340]

13 JUIJN 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 7 juin 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 7 juin 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 2001-2002 :

A-233/1 : Projet d'ordonnance.

A-233/2 : Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

N. 2002 — 2477

[2002/31341]

13 JUNI 2002. — Ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

F. 2002 — 2477

[2002/31341]

13 JUIJN 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Fr.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 2001-2002 :

A-275/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-275/2 : Verslag (verwijzing).

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Fr.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 2001-2002 :

A-275/1 : Projet d'ordonnance.

A-275/2 : Rapport (renvoi).

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2002/22573]

Machtiging voor de bouw van een park van 50 windmolens

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 2000 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, wordt een machtiging aan de tijdelijke vereniging ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL verleend, voor een termijn van 5 jaar ingaande op zijn betekening, voor de bouw, overeenkomstig de aanvraag, van een park van vijftig windmolens met een nominaal vermogen van 2 megawatt in de zeegebieden ten noorden van de VLAKTE VAN DE RAAN, met naleving van de gebruiksvoorwaarden die in dit ministerieel besluit en zijn bijlagen zijn opgenomen.

[2002/22572]

Vergunning voor de exploitatie van een park van 50 windmolens

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 2000 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, wordt een vergunning aan de tijdelijke vereniging ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL verleend, voor een termijn van 20 jaar ingaande op zijn betekening, voor de exploitatie, overeenkomstig de aanvraag, van een park van vijftig windmolens met een nominaal vermogen van 2 megawatt in de zeegebieden ten noorden van de VLAKTE VAN DE RAAN, met naleving van de gebruiksvoorwaarden die in dit ministerieel besluit en zijn bijlagen zijn opgenomen.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2002/22573]

Autorisation pour la construction d'un parc de 50 éoliennes

Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, est octroyé conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 2000 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, une autorisation à l'association momentanée ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL, pour une durée de 5 ans prenant cours au moment de sa notification, pour la construction d'un parc de cinquante éoliennes d'une puissance nominale de 2 mégawatts dans les espaces marins au nord du lieu-dit VLAKTE VAN DE RAAN, conformément à la demande et dans le respect des conditions fixées par le présent arrêté ministériel et ses annexes.

[2002/22572]

Permis pour l'exploitation d'un parc de 50 éoliennes

Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 2000 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, un permis est octroyé à l'association momentanée ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL, pour une durée de 20 ans prenant cours au moment de sa notification, pour l'exploitation, conformément à la demande, d'un parc de cinquante éoliennes d'une puissance nominale de 2 mégawatts dans les espaces marins au nord du lieu-dit VLAKTE VAN DE RAAN, dans le respect des conditions fixées par le présent arrêté ministériel et ses annexes.